



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



11831/11

(OR. en)

PRESSE 184  
PR CO 45

## **PRESSEMEDDELELSE**

Ekstraordinær samling i Rådet

### **Konkurrenceevne (det indre marked, industri, forskning og rummet)**

Luxembourg, den 27. juni 2011

Formand **Zoltán Cséfalvay**  
Ungarns juniorminister for strategiske anliggender

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6715 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11831/11

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling til indførelse af et forstærket samarbejde om indførelse af **beskyttelse af et enhedspatent**, som vil være gyldigt på alle deltagende medlemsstaters område.

Rådet noterede sig opfordringen til på sin samling den 28. juni at bekræfte enigheden om en generel indstilling med hensyn til at forlænge det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) **rammeprogram for nuklear forskning** med en to-årig periode.

Rådet noterede sig resultatet af Europa-Parlamentets afstemning, der bekræftede enigheden om et nyt direktiv med henblik på at forbedre **forbrugernes rettigheder** ved fjernkøb og køb uden for forretningsstedet.

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>4</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

Beskyttelse af et enhedspatent: forstærket samarbejde.....	6
EVENTUELT .....	7
Forskningsaktiviteter på energiområdet.....	7
Direktivet om forbrugerrettigheder.....	7
Euratoms rammeprogram for nuklear forskning (2012-2013).....	7

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

*ingen*

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**DELTAGERE****Belgien:**

Vincent VAN QUICKENBORNE

Føderal erhvervsminister og minister for forenkling

**Bulgarien:**

Peter STEFANOV

Stedfortrædende fast repræsentant

**Den Tjekkiske Republik:**

Martin TLAPA

Viceminister for industri og handel

**Danmark:**

Jonas BERING LIISBERG

Stedfortrædende fast repræsentant

**Tyskland:**

Max STADLER

Statssekretær under forbundsjustitsministeren, medlem af Forbundsdagen

**Estland:**

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

**Irland:**

Sean SHERLOCK

Geraldine BYRNE NASON

Forsknings- og innovationsminister  
Stedfortrædende fast repræsentant**Grækenland:**

Konstantinos KOKKINOPLITIS

Andreas PAPASTAVROU

Generalsekretær for forskning og teknologi, Ministeriet for Uddannelse, Livslang Læring og Trossamfund  
Stedfortrædende fast repræsentant**Spanien:**

José Pascual MARCO MARTÍNEZ

Stedfortrædende fast repræsentant

**Frankrig:**

Philippe LEGLISE-COSTA

Stedfortrædende fast repræsentant

**Italien:**

Catia POLIDORI

Statssekretær for økonomisk udvikling

**Cypern:**

George ZODIATES

Stedfortrædende fast repræsentant

**Letland:**

Karina KORNA

Statssekretær under justitsministeren, medlem af parlamentet

**Litauen:**

Arunas VINCIUNAS

Stedfortrædende fast repræsentant

**Luxembourg:**

Jeannot KRECKÉ

Minister for økonomi og udenrigshandel

**Ungarn:**

Zoltán CSEFALVAY

Tomas CZOMBOS

Juniorminister for strategiske anliggender, Ministeriet for National Økonomi  
Generaldirektør**Malta:**

Jason AZZOPARDI

Statssekretær for små virksomheder og arealspørgsmål

**Nederlandene:**

Derk OLDENBURG

Stedfortrædende fast repræsentant

**Østrig:**

Doris BURES

Forbundsminister for transport, innovation og teknologi

**Polen:**

Marcin KOROLEC

Viceminister for økonomi

**Portugal:**

Pedro COSTA PEREIRA

Stedfortrædende fast repræsentant

**Rumænien:**

Constantin Claudiu STAFIE

Statssekretær, Ministeriet for Økonomi, Handel og Erhvervsmiljø

**Slovenien:**

Uroš VAJGL

Stedfortrædende fast repræsentant

**Slovakiet:**

Peter JAVORČÍK

Stedfortrædende fast repræsentant

**Finland:**

Marja RISLAKKI

Stedfortrædende fast repræsentant

**Sverige:**

Gunnar OOM

Statssekretær, Handelsministeriet

**Det Forenede Kongerige:**

Baroness WILCOX

Statssekretær for erhverv, innovation og erhvervskompetencer

---

**Kommissionen**

Michel BARNIER

Medlem

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **Beskyttelse af et enhedspatent: forstærket samarbejde**

Under en offentlig forhandling godkendte Rådet enstemmigt generelle indstillinger<sup>1</sup> vedrørende to udkast til forordninger om gennemførelse af et forstærket samarbejde om fælles patentbeskyttelse ([11328/11](#)).

Aftalen følger de to forslag, som Kommissionen forelagde i april, og som indeholder bestemmelser til gennemførelse af et forstærket samarbejde om indførelse af beskyttelse af et enhedspatent og resultatet af ministrenes drøftelse den 30. maj.

Det første forslag handler om, hvordan patenthavere kan få meddelt europæiske patenter med ensartet retsvirkning, der sikrer ensartet beskyttelse af deres opfindelse ([9224/11](#)), og det andet indeholder oversættelsesordningerne ([9226/11](#)).

Rådet gav sin bemyndigelse til iværksættelse af et forstærket samarbejde om indførelse af beskyttelse af et enhedspatent den 10. marts efter at have modtaget Europa-Parlamentets samtykke til anvendelse af denne procedure den 15. februar. Det forstærkede samarbejde er en procedure nedfældet i EU-traktaten, der giver en gruppe af lande mulighed for at indføre nye fælles regler, når der ikke kan opnås enighed i hele EU inden for en rimelig tid.

25 ud af de 27 EU-medlemsstater har fremsat ønske om anvendelse af et forstærket samarbejde med det formål at indføre et enhedspatent, der er gyldigt på de deltagende medlemsstaters samlede område. Alle medlemsstater bortset fra Italien og Spanien går ind for anvendelsen af et forstærket samarbejde. Den væsentligste hindring for indførelsen af et enhedspatent, der er gyldigt i hele EU (dvs. i alle 27 medlemsstater), er den manglende enighed om antallet af sprog, som det fremtidige enhedspatent bliver gyldigt på, og det er derfor, der anvendes forstærket samarbejde.

Det forstærkede samarbejde er åbent for ikke-deltagende lande, og virksomheder fra ikke-deltagende medlemsstater får også adgang til enhedspatentet på de deltagende medlemsstaters område.

Se også den fælles [pressemeldelse](#) fra formandskabet og Kommissionen.

---

<sup>1</sup> En generel indstilling er en aftale om de væsentlige elementer i en retsakt i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse.

## **EVENTUELT**

### **Forskningsaktiviteter på energiområdet**

Rådet noterede sig orienteringen ved Kommissionen om forskningsaktiviteter på energiområdet ([12055/11](#)).

### **Direktivet om forbrugerrettigheder**

Rådet noterede sig det positive resultat af Europa-Parlamentets afstemning om et udkast til direktiv med henblik på at forbedre forbrugernes rettigheder. Afstemningen ved førstebehandlingen i Europa-Parlamentet den 23. juni bekræfter den enighed i Rådet, som blev opnået på mødet i De Faste Repræsentanters Komité den 15. juni, og som gør det muligt at vedtage direktivet formelt efter sommeren ([11699/11](#)).

Formandskabet takkede delegationerne for deres bidrag til aftalen om en lovtekst, der vil kunne beskytte forbrugerne bedre mod urimelige handelsmetoder, øge forbrugernes valgmuligheder og fremme grænseoverskridende handel og fjernsalg.

Blandt andet harmoniserer direktivet fuldt ud listen over de oplysninger, der skal gives til forbrugere, og fortrydelsesretten ved fjernkøb og køb uden for forretningsstedet.

### **Euratoms rammeprogram for nuklear forskning (2012-2013)**

Rådet vil blive opfordret til på sin samling den 28. juni at bekræfte den foreløbige enighed, der er opnået i Rådets forberedende organer om en generel indstilling med hensyn til at forlænge det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) nuværende rammeprogram med en to-årig periode ([12009/11](#)).

Den nye afgørelse forlænger Euratomprogrammet, der udløber ved udgangen af 2011, således at det udløber samtidig med EU's nuværende finansielle cyklus i 2013. Euratoms programmer er i henhold til Euratomtraktaten begrænset til fem år, hvorimod det generelle syvende forskningsrammeprogram, der løber indtil udgangen af 2013, er et syvårigt program.

Euratomrammeprogrammet består af to dele, hvoraf den ene omfatter aktioner i forbindelse med fusionsenergiforskning, nuklear fission og strålingsbeskyttelse ([7402/11](#)) og den anden Det Fælles Forskningscenters forskningsaktiviteter ([7404/11](#)).

Den 31. maj havde Rådet en drøftelse og godkendte en situationsrapport ([10519/11](#)).

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

Ingen.

---